

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

91958



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Level 1 Japanese 2025

### 91958 Demonstrate understanding of written Japanese related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of written Japanese related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of written Japanese related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of written Japanese related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Pull out Resource Booklet 91958R from the centre of this booklet.

Answer in your choice of English or te reo Māori. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (//////). This area will be cut off when the booklet is marked.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**Achievement**

**TOTAL 10**

# Page 1

Answer in your choice of English or te reo Māori.

Make sure you have the paper Resource Booklet 91958R.

## QUESTION ONE: <sup>にほん</sup>日本りょこう (Japan tour)

Read Text A on pages 2 and 3 of the resource booklet. Use it to answer Question One.

(a) What is Hohepa's family planning for their holiday?

B I U   ↶ ↷ ?

Hohepa's family are planning to go to Japan next year in January. They will be in Tokyo then go on the bullet train to Kyoto.

(b) Which hotel is more suitable for Hohepa's family? Support your answer with evidence from the text.

B I U   ↶ ↷ ?

I think that hotel B is more suitable for Hohepa's family because it is near the Tokyo Tower and a new fashion store. Even though the bullet train is far from the hotel, the bus stop is close. The hotel's convenience store has a cat cafe inside where it sells coffee and you can hang out with cats, which is fun. There is also an anime shop.

## Page 2

### QUESTION TWO: おばあさんの たんじょうび (Grandma's birthday)

Read Text B on page 4 of the resource booklet. Use it to answer Question Two.

(a) Describe the birthday party details by completing the table below.

<b>Date:</b>	<p>B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ⓘ</p> <p>Last weekend on saturday the 15th of September was grandmas birthday.</p>
<b>Place:</b>	<p>B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ⓘ</p> <p>The party was at uncle and aunties house.</p>
<b>Who attended:</b>	<p>B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ⓘ</p> <p>Kaitoa's familiy attended as well as 3 of his grandmas friends.</p>
<b>Party preparations:</b>	<p>B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ⓘ</p> <p>Kaitoas uncle and auntie made a hangi, grandmas friends made a salad and drinks, Kaitoa and his mum and dad bought pretty flowers and prepared music.</p>
<b>Grandma's birthday present:</b>	<p>B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ⓘ</p> <p>everyone have Kaitoas grandma a pounamu.</p>

(b) Did Kaitoa find the party enjoyable? Justify your answer with evidence from the text.

<p>B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ⓘ</p> <p>Kaitoa said that the party was fun.</p>
---

# Page 3

## QUESTION THREE: のりこさんと タネくんの はなし (Conversation between Noriko and Tane)

Read Text C on pages 6 and 7 of the resource booklet. Use it to answer Question Three.

(a) Complete the table with information about Noriko's and Tane's schools.

	Noriko's Japanese school	Tane's New Zealand school
<b>Time:</b>	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ 3:10	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ 8:15
<b>Classroom information:</b>	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ
<b>Homeroom and cleaning:</b>	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ Noriko cleans has to clean her homeroom in her school.	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ Tane doesnt clean his homeroom in his school.
<b>Club activities:</b>	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ noriko plays sports	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ Tane plays sports as a club activity
<b>Study:</b>	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ She thinks studying is boring.	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ
<b>School rules:</b>	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ noriko is not allowed phones in her school.	B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ tane is allowed computers in his school

(b) What is the purpose of the message exchange between Noriko and Tane?

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ⓧ

The purpose of this message exchange between Noriko and Tane was to give eachother infomation about what eachothers school life is about between New Zealand and Japan.

## Achievement

**Subject:** Japanese

**Standard:** 91958

**Total score:** 10

Q	Grade score	Marker commentary
One	A3	Some information is provided about when and where the family is going to in Japan and which hotel is suited to them. Information is given from Hotel B, which is the least suitable hotel, but the information provided is accurate and shows understanding of the text. The information provided about the hotel shows understanding of key words and some ideas but lacks detail. The information is not linked to each family member, which is required for A4.
Two	A4	For each question, some information is given showing understanding of the overall meaning of the text. No detail provided – for example, the ingredients of the hāngī are not mentioned and the fact that Hemi made sushi is not included. The candidate identifies that everyone gave Grandma a pendant but not that it is a part of Māori culture. Part (b) has no detail or explanation, which is needed for a higher grade.
Three	A3	Some information is correct, but some information is missing or incorrect. Information about phones and computers is correct, showing understanding of language at this level. This question was challenging, so only some information was required.